TEREX | BENDINI

Gru Fuoristrada | Rough Terrain Cranes

RC45

44 t

SPECIFICHE TECNICHE

PRESTAZIONI DELLA GRU

Portata a 2.5 m da asse ralla (CE)	44 t
Lunghezza braccio (chiuso / aperto)	9.5 / 37.4 m
Altezza testa braccio	39.5 m

PRESTAZIONI DEL CARRO (1)

Velocità massima di traslazione (con pneumatici 16.00R25) (La velocità di traslazione è costruttivamente limitata a 25 km/h per la circolazione su strade pubbliche)	34 km/h
Velocità massima di traslazione (con pneumatici 20.5R25) (Versione non omologata per la circolazione su strade pubbliche)	34 km/h
Rampa massima teorica in condizioni di marcia (con pneumatici 16.00R25)	84 %
Rampa massima teorica in condizioni di marcia (con pneumatici 20.5R25)	87 %

(1) Gru in versione standard ed in condizioni di marcia: senza argano ausiliario, senza prolunghe

MASSE (2)

I° assale	II° assale	Totale
11.5 t	16.1 t	27.6 t

(2) Gru in versione standard: senza argano ausiliario, senza prolunghe, con pneumatici 16.00R25

VELOCITÀ / TEMPI DI LAVORO (3)

Argano principale (massima in tiro diretto al primo strato)	67 m/min
Argano ausiliario (massima in tiro diretto al primo strato)	80 m/min
Sollevamento / Discesa braccio telescopico	83/83 s
Sfilo / Rientro braccio telescopico (da 9.5 m a 37.4 m)	200/212 s
Rotazione sovrastruttura	30 s
Sfilo singola traversa porta-stabilizzatori	20 s
Sfilo completo singolo stabilizzatore	25 s

(3) Valori medi di riferimento misurati a 2000 giri/min motore e forniti a puro titolo indicativo

CARRO

Trazione/Sterzo	4x4x4
Stabilizzatori	n. 4 idraulici indipendenti installati su travi sfilabili idraulicamente. Stabilizzazione con travi rientrate, parzialmente o completamente estese. Azionamento dalla cabina di guida
Motore	CUMMINS QSB6.7: 6 cilindri in linea - Cilindrata 6.70 dm^3 - Raffreddato ad acqua con intercooler-Turbocompresso - Common rail. Potenza massima 119 kW a 2200 giri/min - Coppia massima 732 Nm a 1400 giri/min. Certificazione 2004/26/CE Fase IIIA.
Serbatoio	300 l.
Trasmissione	DANA serie 20000: Tipo powershift con convertitore di coppia. 3+3 marce avanti e 3+3 retromarce con selezione di gamma lenta e veloce. Inserimento automatico della trazione integrale selezionando la gamma lenta
Freni	Servizio: a doppio circuito a tamburo su tutte le ruote ad azionamento idropneumatico. Stazionamento / Emergenza: negativo sull'albero di trasmissione anteriore del tipo a molla con azionamento pneumatico
Assali	n. 2 assali motori e sterzanti con riduttori epicicloidali nei mozzi. In opzione possibilità di blocco dei differenziali
Sospensioni	Rigida su assale anteriore, oscillazione dell'assale posteriore. Blocco automatico dell'oscillazione posteriore mediante martinetti idraulici quando il braccio di sollevamento non è nel settore anteriore della gru allineato sull'asse di mezzeria
Sterzo	Idrostatico mediante volante in cabina di guida. Possibilità di sterzata del solo assale anteriore o di entrambi in modalità concentrica o a granchio.
Pneumatici	n. 4 pneumatici 16.00R25 (16.00-25) tubeless. In opzione n. 4 pneumatici 20.5R25 tubeless

SOVRASTRUTTURA

Braccio	n. 5 elementi
Sollevamento	n. 1 martinetto idraulico a doppio effetto. Possibilità di inclinazione del braccio da –2° a +78°
Sfilo	L'elemento 2 è sfilato in modo indipendente rispetto ai rimanenti , gli elementi 3, 4 e 5 sono sfilati in modo proporzionale e continuo. Cilindro di sfilo a due corse indipendenti con sistema di rinvio a catene e funi. Possibilità di sfilo sotto carico parziale.
Argano	Azionato da motore idraulico a pistoni assiali a cilindrata fissa con riduttore epicicloidale. Freno negativo ad inserimento automatico. Dispositivo pressafune. Doppia velocità di rotazione. Fune diametro 16 mm, lunghezza 185 m. (capacità massima di sollevamento 4500 daN). In opzione argano ausiliario (capacità massima di sollevamento 3800 daN), fune diametro 15 mm lunghezza 150 m
Rotazione	Continua su 360° mediante motore idraulico e riduttore epicicloidale su ralla a doppio giro di sfere con dentatura interna. Freno negativo ad inserimento automatico. Comando di sblocco del freno per l'allineamento diretto del braccio sulla verticale del carico da sollevare
Cabina	Ad ampia visibilità con sportello scorrevole. Dotata di riscaldamento. Vetro anteriore e superiore con tergicristallo. Vetro superiore e posteriore apribili. Seggiolino completamente regolabile su sospensioni anti-shock, dotato di braccioli sollevabili che integrano i manipolatori per il comando dei vari movimenti della gru.
Sicurezza	Valvole di blocco sui martinetti di sfilo e sollevamento braccio e sugli stabilizzatori. Valvole di massima pressione su ogni circuito idraulico. Valvola di bilanciamento e frenatura su gruppo rotazione. Valvola di bilanciamento e frenatura sull'argano. Interruttore di fine corsa su testa braccio per la salita del bozzello. Interruttore di fine corsa per conservare tre giri di avvolgimento fune sull'argano. Dispositivo limitatore di carico con indicazione: Inclinazione braccio Lunghezza braccio Carico sollevato Massimo carico sollevabile Possibilità di impostare la limitazione dei movimenti del braccio telescopico.

IMPIANTI

Idraulico	Alimentazione: n. 2 pompe doppie ad ingranaggi. Controllo movimenti: distributori azionati da manipolatori idraulici con possibilità di manovre simultanee proporzionali. Controllo stabilizzatori: elettrovalvole azionate da pulsanti indipendenti. Filtraggio: n. 1 filtro a cartuccia sul circuito di ritorno. Scambiatore di calore per il raffreddamento dell'olio
Elettrico	a 24 V con alternatore da 70 A e n. 2 batterie da 132 Ah. Dispositivi di illuminazione conformi alle direttive dell'Unione Europea
Pneumatico	Compressore da 247 cm^3, n. 2 serbatoi da 45 l ciascuno e dispositivo essiccatore. Presa d'aria ausiliaria e kit di gonfiaggio pneumatici

OPZIONALI PRINCIPALI

Prolunga da 8 m. Angolazioni: 0°, 20°, 40°
Impianto condizionatore caldo/freddo in cabina guida
Kit avviamento motore basse temperature
Argano ausiliario
Bozzello da 10 T
Gancio da 5 T

Riferirsi al dealer di zona per un elenco completo degli opzionali.

SPECIFICATIONS

CRANE PERFORMANCE DATA

Capacity at 2.5 m from slewing axis (CE)	44 t
Boom length (retracted/extended)	9.5 / 37.4 m
Boom head height	39.5 m

TRUCK PERFORMANCE DATA (1)

Max. travelling speed (on 16.00R25 tyres)	34 km/h
Max. travelling speed (on 20.5R25 tyres)	34 km/h
Max. theoretical ramp during operation (on 16.00R25 tyres)	84 %
Max. theoretical ramp during operation (on 20.5R25 tyres)	87 %

(1) Standard crane in operating conditions: no auxiliary winch and no extensions

WEIGHTS (2)

1st axle	2nd axle	Total
11.5 t	16.1 t	27.6 t

(2) Standard crane: no auxiliary winch and no extensions, on 16.00R25 tyres

OPERATING SPEED / TIMES (3)

Main winch (max. speed under direct pull at first layer)	67 m/min
Auxiliary winch (max. speed under direct pull at first layer)	80 m/min
Telescopic boom lifting / lowering	83/83 s
Telescopic boom extension / retraction (9.5 m to 37.4 m)	200/212 s
Upper structure slewing	30 s
Extension of single outrigger beam	20 s
Extension of single outrigger	25 s

(3) Average reference indicative values measured at 2000 rpm of engine

TRUCK

Traction/Steering	4x4x4
Frame	With twin body side member. Front tow point (back tow point on request)
Outriggers	no. 4 independent hydraulic outriggers onto hydraulic beams. Outrigger beams can be fully retracted, partially or fully extended. Outrigger controls in the operating cab.
Engine	CUMMINS QSB6.7: no. 6 in-line cylinders - displacement 6.70 cu dm - water cooling with intercooler - turbo supercharger - Common rail. Max. power 119 kW at 2200 rpm - Max. torque 732 Nm at 1400 rpm. 2004/26/CE Step IIIA approved.
Tank	300 l
Transmission	DANA series 20000: Powershift-type transmission with torque converter. 3 + 3 forward speeds and 3 + 3 reverse speed: slow and fast speed mode. Automatic engagement of 4WD after selecting slow speed mode
Brakes	Operating brakes: double-circuit hydro-pneumatic drum brakes on all wheels. Parking / Emergency brake: negative action onto front transmission shaft. Pneumatic spring brake.
Axles	no. 2 driving / steering axles equipped with planetary gearboxes into hubs. On request, differential locks
Suspension	Stiff suspension for front axle, swinging suspension for rear axle. Rear suspension is automatically locked by hydraulic jacks if lifting boom is not aligned with centreline within front crane area
Steering	Hydrostatic steering controlled by steering wheel into the operating cab. Steering of front axle alone or both axles in concentric or crab mode.
Tyres	no. 4 16.00R25 (16.00-25) tubeless tyres On request, no. 4 20.5R25 tubeless tyres

UPPER STRUCTURE

Boom	no. 5 elements
Lifting	no. 1 double action hydraulic jack. Boom inclination: -2° to +78°
Extension	Element 2 slides out regardless of the other parts; elements 3, 4 and 5 slide out in a proportional and continuous way. Extension cylinder with two independent strokes, chain and rope drive system. Extension under partial load possible.
Winch	Controlled by fixed displacement hydraulic motor equipped with axial pistons and planetary gearbox. Automatic negative brake for winch. Cable tensioner. Two different rotation speeds. Rope diameter 16 mm, length 185 m. (max. lifting capacity 4500 daN). On request, auxiliary winch (max. lifting capacity 3800 daN), rope diameter 15 mm length 150 m
Slewing	360° non-stop rotation controlled by hydraulic motor equipped with planetary gearbox on slewing ring having double ball ring and inner toothing. Automatic negative brake. Brake release for direct alignment of boom along load vertical line.
Operating cab	Sliding door. Wide visibility. Equipped with heating system. Front and upper window with windscreen wiper. Upper and back windows can be opened. Fully adjustable seat onto shockproof suspensions. Equipped with tiltable arm rests with integrated hand controls for crane operation
Safety	Stop valves onto extension / lifting boom jacks and outriggers. Max. pressure valves for each hydraulic circuit. Balancing braking valve for the slewing unit. Balancing braking valve for the winch. Limit switch onto boom head for hoisting block lift. Limit switch for having three winding turns around the winch. Load limiting device with indicator for: Boom inclination Boom length Load weight Max. load which can be lifted Telescopic boom movement limit can be set.

SYSTEMS

Hydraulic system	Feeding: no. 2 double gear pumps. Movement control: distributors controlled by hydraulic hand controls. More proportional operations can be carried out at the same time. Outrigger control: solenoid valves controlled by separate buttons. Filtering: no. 1 cartridge filter in return circuit Heat exchanger for oil cooling-down
Electric system	24 V, 70 A generator and no.2 132 Ah batteries Lighting devices in compliance with current EU directives.
Pneumatic system	247 cu cm compressor, no.2 45l reservoirs and drier Auxiliary air intake and tyre inflating kit

MAIN OPTIONS

Extension 8 m, offsettable at 0°, 20°, 40°
Air conditioning / heating system into operating cab
Cold engine starting kit
Auxiliary winch
10 t hook block
5 t hook

Refer to your local dealer for a complete list of available options.

CARACTÉRISTIQUES

PERFORMANCES DE LA GRUE

Capacité à 2.5 m depuis l'axe d'orientation (CE)	44 t
Longueur de la flèche (fermée / ouverte)	9.5 / 37.4 m
Hauteur tête flèche	39.5 m

PERFORMANCES DU CHASSIS (1)

Vitesse maximum de translation (avec pneus 16.00R25)	34 km/h
Vitesse maximum de translation (avec pneus 20.5R25)	34 km/h
Rampe maximum théorique en conditions de marche (avec pneus 16.00R25)	84 %
Rampe maximum théorique en conditions de marche (avec pneus 20.5R25)	87 %

(1) Grue en version standard et en conditions de marche : sans treuil auxiliaire, sans extension

MASSES (2)

I° essieu	II° essieu	Total
11.5 t	16.1 t	27.6 t

(2) Grue en version standard : sans treuil auxiliaire, sans extension, avec pneus 16.00R25

VITESSE/ TEMPS DE FONCTIONNEMENT (3)

Treuil principal (maximum en tirage direct première couche)	67 m/min
Treuil auxiliaire (maximum en tirage direct première couche)	80 m/min
Relevage / Descente flèche télescopique	83/83 s
Télescopage flèche (de 9.5 m à 37.4 m)	200/212 s
Orientation partie tournante	30 s
Télescopage traverse simple porte-stabilisateurs	20 s
Télescopage complet simple stabilisateur	25 s

(3) Valeurs moyennes de référence mesurées à 2000 tr/min moteur et fournies à titre purement indicatif

CHÂSSIS

Traction/Braquage	4x4x4
Structure	A double longeron à caisson. Point de traction avant (arrière en option)
Stabilisateurs	n. 4 hydrauliques indépendants installés sur traverses à télescopage hydraulique. Stabilisation avec traverses fermées, en extension partielle ou en extension complète. Actionnement depuis la cabine de conduite
Moteur	CUMMINS QSB6.7: 6 cylindres en ligne - Cylindrée 6.70 dm^3 - Refroidi à l'eau avec intercooler - Turbocompressé - Common rail. Puissance maximum 119 kW à 2200 tours/min - Couple maximum 732 Nm à 1400 tours/min. Certification 2004/26/CE Phase IIIA.
Réservoir	300 l
Transmission	DANA série 20000: Type powershift avec convertisseur de couple. 3+3 marches avant 3+3 marches arrière avec sélection de gamme lente ou rapide. Enclenchement automatique de la traction intégrale en sélectionnant la gamme lente
Freins	Service: à double circuit à tambour sur toutes les roues à actionnement hydropneumatique. Stationnement / Urgence: négatif sur l'arbre de transmission avant du type à ressort avec actionnement pneumatique
Essieux	n. 2 essieux moteurs et de braquage avec réducteurs épicycloïdaux dans les moyeux. En option, possibilité de bloquer les différentiels
Suspensions	Rigide sur l'essieu avant, oscillation de l'essieu arrière. Blocage automatique de l'oscillation arrière au moyen de vérins hydrauliques lorsque la flèche de levage n'est pas dans la zone avant de la grue et alignée sur l'axe de moitié. Hydrostatique depuis volant dans la cabine de conduite.
Braquage	Possibilité de braquage uniquement de l'essieu avant ou des deux essieux en mode concentrique ou en crabe
Pneus	n. 4 pneus 16.00R25 (16.00-25) tubeless. En option n. 4 pneus 20.5R25 tubeless

PARTIE TOURNANTE

Flèche	n. 5 éléments
Relevage	n. 1 vérin hydraulique à double effet. Possibilité d'inclinaison du bras de –2° à +78°
Télescopage	L' élément 2 est télescopé de façon indépendant, les éléments 3, 4 et 5 sont télescopés de façon proportionnelle et continue. Vérin hydraulique à double effet et double extension avec système interne de renvoi à chaînes et câbles. Possibilité de télescopage sous charge partielle.
Treuil	Actionné par un moteur hydraulique à pistons axiaux à cylindrée fixe avec réducteur épicycloïdal. Frein négatif à enclenchement automatique. Dispositif serre-câble. Double vitesse de rotation. Câble diamètre 16 mm longueur 185 m. Capacité maximum de levage 4500 daN. En option treuil auxiliaire avec capacité maximum de levage 3800 daN. Câble diamètre 15 mm longueur 150 m
Orientation	Continue sur 360° au moyen d'un moteur hydraulique et d'un réducteur épicycloïdal sur couronne d'orientation à double tour de billes avec denture interne. Frein négatif à enclenchement automatique. Commande de déblocage du frein pour l'alignement direct de la flèche à la verticale de la charge à lever
Cabine	A large visibilité avec porte coulissante. Dotée de chauffage. Vitres avant et supérieure avec essuie-glaces. Vitres supérieure et arrière ouvrables. Siège entièrement réglable sur suspension antichoc, doté d'accoudoirs relevables comprenant les manipulateurs pour la commande des différents mouvements de la grue.
Sécurité	Vannes de blocage sur les vérins de télescopage et levage flèche ainsi que sur les stabilisateurs. Soupapes de pression maximum sur chaque circuit hydraulique. Vanne d'équilibrage et de freinage sur le groupe d'orientation. Vanne d'équilibrage et de freinage sur le treuil. Interrupteur de fin de course sur tête flèche pour la montée de la moufle. Interrupteur de fin de course pour conserver trois tours d'enroulement câble sur le treuil. Limiteur de charge avec indication : Inclinaison flèche Longueur flèche Charge levée Charge maximum levable Possibilité de programmer la limitation des mouvements du bras télescopique.

CIRCUITS

Hydraulique	Alimentation: n. 2 pompes double à engrenages. Contrôles mouvements: distributeurs actionnés par des manipulateurs hydrauliques avec possibilité de manœuvres simultanées proportionnelles. Contrôle stabilisateurs: électrovannes actionnées par des poussoirs indépendants. Filtrage: n. 1 filtre à cartouche sur le circuit de retour. Echangeur de chaleur pour le refroidissement de l'huile
Electrique	à 24 V avec alternateur de 70 A et n. 2 batteries de 132 Ah.Dispositifs d'éclairage conformes aux directives de l'Union Européenne
Pneumatique	Compresseur de 247 cm^3, n. 2 réservoirs de 45 l chacun et dispositif de séchage. Prise d'air auxiliaire et kit de gonflage des pneus

OPTIONS PRINCIPALES

Extension de 8 m. Angles : 0°, 20°, 40°
Groupe de climatisation chaud / froid dans la cabine de conduite
Kit dèmarrage à froid moteur
Treuil auxiliaire
10 t moufle
Crochet 5 t

Se référer au concessionnaire local pour une liste complète des options.

TECHNISCHE DATEN

EIGENSCHAFTEN DES KRANS

Tragfähigkeit bei 2.5 m ab Drehplatte (EG)	44 t
Auslegerlänger (eingefahren / ausgefahren)	9.5 / 37.4 m
Auslegerkopfhöhe	39.5 m

EIGENSCHAFTEN DES WAGENS (1)

Höchstgeschwindigkeit (mit 16.00R25-Reifen)	34 km/h
Höchstgeschwindigkeit (mit 20.5R25-Reifen)	34 km/h
Höchstsollrampe bei Fahrt (mit 16.00R25-Reifen)	84 %
Höchstsollrampe bei Fahrt (mit 20.5R25-Reifen)	87 %

(1) Kran in Standardausführung und bei Betrieb: ohne Zusatzwinde und ohne Auslegerverlängerungen

GEWICHT (2)

I° achse	II° achse	Gesamt
11.5 t	16.1 t	27.6 t

(2) Kran in Standardausführung: ohne Zusatzwinde und ohne Auslegerverlängerungen, mit 16.00R25-Reifen

BETRIEBSGESCHWINDIGKEIT / -ZEITEN (3)

Hauptwinde (Höchstgeschwindigkeit bei direktem Zug erste schicht)	67 m/min
Zusatzwinde (Höchstgeschwindigkeit bei direktem Zug erste schicht)	80 m/min
Heben / Senken des Teleskopauslegers	83/83 s
Ausfahren / Einfahren des Teleskopauslegers (von 9.5 m bis 37.4 m)	200/212 s
Schwenken des Oberwagens	30 s
Ausfahren eines Stützauslegerträgers	20 s
Vollständiges Ausfahren eines Stützauslegers	25 s

(3) Durchschnittliche Bezugswerte, die bei einer Motordrehzahl von 2000/min gemessen wurden und die als reine Anhaltswerte angegeben werden

WAGEN

Antrieb/Lenkung	4x4x4
Rahmen	Rahmen mit zwei Kastenlängsträgern. Befestigungspunkt vorne (optional auch hinten)
Stützausleger	4 hydraulische unabhängige auf hydraulisch ausfahrbaren Trägern angebrachte Stützausleger. Stützung bei eingefahrenen und vollkommen oder teilweise ausgefahrenen Trägern. Steuerung von der Fahrerkabine
Motor	CUMMINS QSB6.7: Reihenmotor mit 6 Zylindern - Hubraum 6.70 dm^3 - mit Intercoolen-Wasserkühlung - Turbokompressor - Common rail. Höchstleistung 119 kW bei 2200 U/min - maximales Drehmoment 732 Nm bei 1400 U/min. Zertifizierung: 2004/26/EG Stufe IIIA.
Behälter	300 l
Antrieb	DANA-20000: Powershift mit Drehmomentwandler. 3+3 Vorwärtsgänge und 3+3 Rückgänge mit Gangwahl langsam/schnell. Automatischer Vollantrieb in den langsamen Gängen
Bremssystem	Betriebsbremse: hydropneumatische Trommelbremsen mit zwei Leitungen für alle Räder. Feststell- und Notbremse: pneumatische Negativ-Federbremse an der vorderen Antriebswelle
Achsen	2 Trieb- und Lenkachsen mit Planetenumsetzungsgetrieben an den Naben. Differentialsperre optional
Aufhängung	Starre Vorderachsenaufhängung, hintere Schwenkachse. Automatische Sperrung der hinteren Schwenkbewegung anhand hydraulischer Hebeböcke wenn sich der Hebearm nicht im Vorderbereich des auf der Mittelachse ausgerichteten Krans befindet
Lenkung	Hydrostatische Lenkung über Lenkrad in der Fahrerkabine. Vorderachsenlenkung oder konzentrische bzw. Krabben-Vollachsenlenkung
Bereifung	4 schlauchlose 16.00R25 (16.00-25) - Reifen. Optional 4 schlauchlose 20.5R25-Reifen

OBERWAGEN

Ausleger	5 Kastenelemente
Heben	1 hydraulischer Hebebock mit Doppelwirkung. Neigung des Auslegers von –2° bis +78°
Ausfahren	Das Element 2 wird den anderen gegenüber in unabhängiger Weise ausgezogen, die Elemente 3, 4 und 5 werden proportional und kontinuierlich ausgezogen. Auszugszylinder mit zwei voneinander unabhängigen Hubbewegungen mit Ketten- und Seilvorgelegensystem. Ausfahren bei Teilbelastung möglich.
Winde	Axialkolben-Hydraulik-Motor mit fester Fördermenge und Planetenumsetzungsgetriebe. Die Absenkbewegung wird automatisch von einer Negativbremse gebremst. Mit Seilklemme ausgestattet. Zwei Drehgeschwindigkeiten. Seildurchmesser 16 mm, Länge 185 m (maximales Hubvermögen 4500 daN). Optionale Zusatzwinde (maximales Hubvermögen 3800 daN), Seildurchmesser 15 mm Länge 150 m
Schwenkung	Dauernde 360°-Schwenkung durch hydraulischen Motor und Planetenumsetzungsgetriebe auf Drehplatte mit doppelter Kugeldrehung und Innenverzahnung. Automatische Negativbremsung. Bremsentsperrung zur direkten Anreihung des Auslegers auf der Senkrechten der zu hebenden Last
Fahrerkabine	Gute Sicht, Schiebetür, Heizung. Vorder- und Deckscheibe mit Scheibenwischer. Deck- und Heckscheibe können geöffnet werden. Vollkommen einstellbarer Fahrersitz mit Stoßdämpfung und aufklappbaren Armlehnen, in denen die Manipulatoren für die Steuerung sämtlicher Bewegungen des Krans angebracht sind
Schutzvorrichtungen	Sperrventile an den Hebeböcken für die Aus- und Einfahr- bzw. Hebebewegung des Auslegers und auf den Stützauslegern. Drucksperrventile an jeder Hydraulikleitung. Ausgleich- und Bremsventil auf der Schwenkeinheit. Ausgleich- und Bremsventil an der Winde. Endschalter am Auslegerkopf für die Hebebewegung des Blocks. Endschalter, damit stets drei Seilwicklungen auf der Winde vorhanden sind. Lastmomentbegrenzer mit folgenden Angaben: Auslegerneigung Auslegerlänge Hublast maximales Hubvermögen Einstellmöglichkeit der Bewegungsbegrenzung des Teleskoparms.

ANLAGEN

Hydraulische Anlage	Speisung: 2 Doppelflügelpumpen. Bewegungssteuerung: durch hydraulische Manipulatoren gesteuerte Verteiler; gleichzeitige Proportionalbewegungen möglich. Stützauslegersteuerung: über unabhängige Druckknöpfe gesteuerte Elektroventile. Filtration: 1 Filter mit Filterkartusche an der Rückleitung. Wärmeaustauscher zur Ölkühlung
Elektrische Anlage	24 V mit Wechselstromgenerator zu 70 A und 2 Akkumulatoren zu 132 Ah. Beleuchtung nach den Richtlinien der Europäischen Union
Pneumatische Anlage	Kompressor zu 247 cm^3, 2 Behälter jeweils zu 45 l und Trockner. Zusätzlicher Lufteinlass und Reifenfüll-Set

HAUTAUSSTATTUNG

1-teilige Spitze, 8 m. Einstellbereich: 0°, 20°, 40°
Klimaanlage (warm / kalt) in der Fahrerkabine
kit für Motorstart bei niedrigen Temperaturen
Optionale Zusatzwinde
Unterflasche 10 t
Haken 5 t

Bei Ihrem gebietszuständigen Händler können Sie eine vollständige Liste der Optionals anfragen.

DIAGRAMMA DI LAVORO / WORKING RANGES / DIAGRAMME DE TRAVAIL / ARBEITSBEREICHE

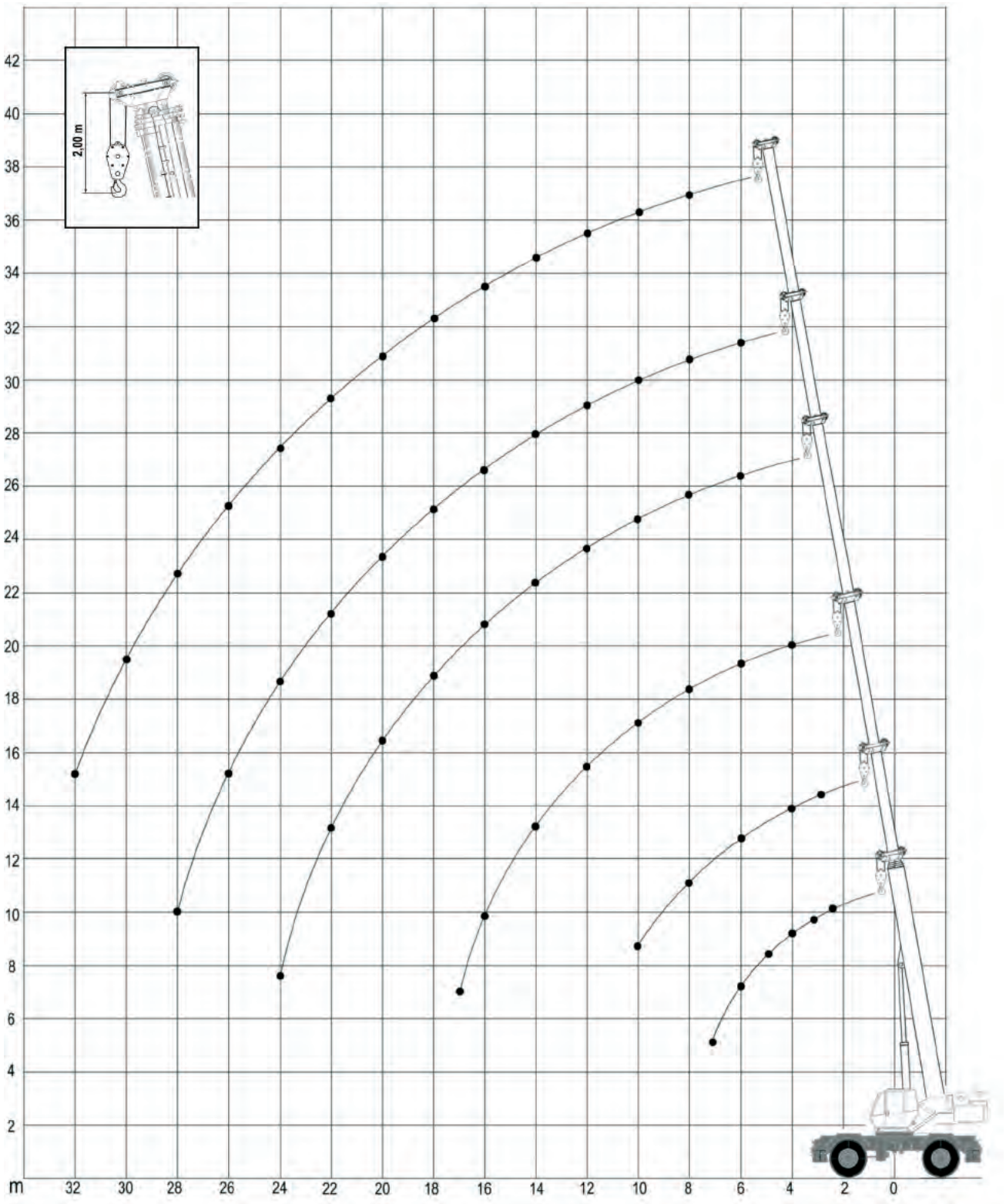
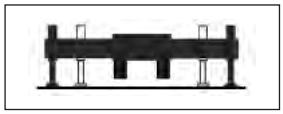
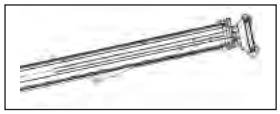


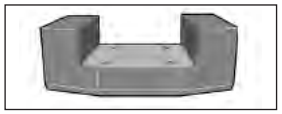
TABELLE / CHART / TABLEAU / TABELLE



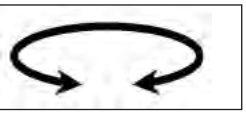
5.8 m



9.5m ÷ 37.4m



5.5 t



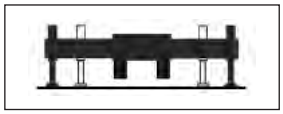
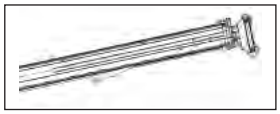
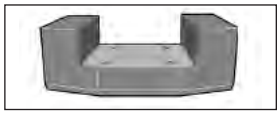
360°

CE

	t2 = 0% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 50% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 100% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 100% t3 = 16% t4 = 16% t5 = 16%	t2 = 100% t3 = 33% t4 = 33% t5 = 33%	t2 = 100% t3 = 49% t4 = 49% t5 = 49%	t2 = 100% t3 = 67% t4 = 67% t5 = 67%	t2 = 100% t3 = 84% t4 = 84% t5 = 84%	t2 = 100% t3 = 100% t4 = 100% t5 = 100%	
	9.5 m	13.0 m	16.5 m	19.8 m	23.5 m	26.8 m	30.5 m	34.1 m	37.4 m	
	44.00	36.50	25.95	22.80	18.90	14.45	10.00	7.45	5.55	
2.5	44.00									2.5
3.0	40.00	36.50	25.95	22.80						3.0
3.5	35.70	33.30	23.70	21.00	18.90					3.5
4.0	32.95	30.80	22.00	19.40	17.55					4.0
4.5	30.40	28.70	20.45	17.95	16.25	14.45				4.5
5.0	28.50	26.70	19.00	16.75	15.15	13.85				5.0
6.0	22.00	21.00	16.70	14.70	13.30	12.20	10.00			6.0
7.0	16.50	16.00	14.90	13.00	11.80	10.90	9.65	7.45		7.0
8.0		12.00	12.00	11.60	10.55	9.75	8.80	7.45	5.55	8.0
9.0		9.70	9.40	9.70	9.55	8.75	8.00	7.05	5.35	9.0
10.0		7.50	7.40	8.10	8.60	7.95	7.30	6.70	5.00	10.0
11.0			6.00	6.50	7.10	6.70	6.65	6.15	4.65	11.0
12.0			5.00	5.50	5.85	6.20	6.10	5.75	4.40	12.0
13.0			4.25	4.60	5.00	5.20	5.55	5.30	4.15	13.0
14.0			3.45	3.95	4.40	4.60	4.70	4.95	3.95	14.0
15.0				3.25	3.70	4.00	4.20	4.40	3.70	15.0
16.0				2.85	3.25	3.40	3.70	3.75	3.45	16.0
17.0				2.45	2.85	3.00	3.30	3.35	3.20	17.0
18.0					2.50	2.65	2.80	2.90	3.00	18.0
19.0					2.05	2.25	2.50	2.60	2.70	19.0
20.0					1.85	1.95	2.25	2.35	2.50	20.0
21.0					1.55	1.80	1.90	2.10	2.15	21.0
22.0						1.55	1.70	1.80	1.95	22.0
23.0						1.35	1.50	1.60	1.75	23.0
24.0						1.10	1.30	1.40	1.50	24.0
25.0							1.10	1.25	1.35	25.0
26.0							0.95	1.10	1.20	26.0
27.0							0.80	0.95	1.00	27.0
28.0							0.65	0.80	0.90	28.0
29.0								0.70	0.80	29.0
30.0								0.55	0.65	30.0
31.0								0.45	0.55	31.0
32.0									0.45	32.0

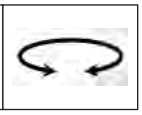
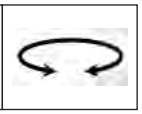
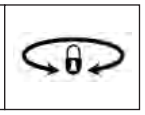
TEREX | BENDINI

TABELLE / CHART / TABLEAU / TABELLE

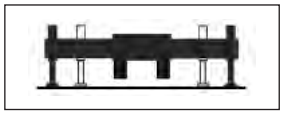
				
5.8 m	34.1m ÷ 37.4m	5.5 t	360°	8.0m

	t2 = 100% t3 = 84% t4 = 84% t5 = 84%	t2 = 100% t3 = 84% t4 = 84% t5 = 84%	t2 = 100% t3 = 84% t4 = 84% t5 = 84%	t2 = 100% t3 = 100% t4 = 100% t5 = 100%	t2 = 100% t3 = 100% t4 = 100% t5 = 100%	t2 = 100% t3 = 100% t4 = 100% t5 = 100%	
	34.1m + 8.0m 0°	34.1m + 8.0m 20°	34.1m + 8.0m 40°	37.4m + 8.0m 0°	37.4m + 8.0m 20°	37.4m + 8.0m 40°	
	3.20	1.90	1.40	2.80	1.80	1.35	
8.0							8.0
9.0	3.20						9.0
10.0	3.00			2.80			10.0
11.0	2.90	1.90		2.70			11.0
12.0	2.70	1.80		2.70	1.80		12.0
13.0	2.60	1.75	1.40	2.60	1.75		13.0
14.0	2.45	1.70	1.35	2.50	1.70	1.35	14.0
15.0	2.35	1.65	1.35	2.35	1.65	1.35	15.0
16.0	2.25	1.60	1.30	2.25	1.60	1.30	16.0
17.0	2.15	1.55	1.30	2.15	1.60	1.30	17.0
18.0	2.10	1.55	1.25	2.05	1.55	1.25	18.0
19.0	2.00	1.50	1.25	1.95	1.50	1.25	19.0
20.0	1.95	1.45	1.25	1.85	1.50	1.25	20.0
21.0	1.85	1.45	1.25	1.80	1.45	1.25	21.0
22.0	1.80	1.40	1.20	1.75	1.40	1.20	22.0
23.0	1.75	1.40	1.20	1.65	1.40	1.20	23.0
24.0	1.70	1.35	1.20	1.60	1.40	1.20	24.0
25.0	1.60	1.35	1.20	1.50	1.35	1.20	25.0
26.0	1.45	1.30	1.20	1.45	1.30	1.20	26.0
27.0	1.30	1.30	1.20	1.30	1.30	1.20	27.0
28.0	1.15	1.25	1.20	1.20	1.25	1.20	28.0
29.0	1.05	1.15	1.20	1.05	1.20	1.15	29.0
30.0	0.95	1.05	1.10	0.95	1.05	1.15	30.0
31.0	0.85	0.95	0.95	0.85	0.95	1.00	31.0
32.0	0.75	0.85	0.85	0.75	0.85	0.90	32.0
33.0	0.65	0.75	0.75	0.70	0.75	0.80	33.0
34.0	0.60	0.65	0.65	0.60	0.70	0.70	34.0
35.0	0.50	0.55	0.55	0.55	0.60	0.60	35.0
36.0					0.50	0.55	36.0
37.0							37.0

TABELLE / CHART / TABLEAU / TABELLE

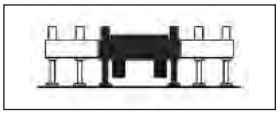
							
16.00R25/20.5R25	0 Km/h	0°	0 Km/h	360°	2 Km/h	0°	

	t2 = 0% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 0% t3 = 17% t4 = 17% t5 = 17%	t2 = 0% t3 = 33% t4 = 33% t5 = 33%	t2 = 0% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 0% t3 = 17% t4 = 17% t5 = 17%	t2 = 0% t3 = 0% t4 = 0% t5 = 0%	t2 = 0% t3 = 17% t4 = 17% t5 = 17%	t2 = 0% t3 = 33% t4 = 33% t5 = 33%	
	9.5 m	13.0 m	16.5 m	9.5 m	13.0 m	9.5 m	13.0 m	16.5 m	
	16.00	15.00	15.50	9.00	8.80	12.00	11.00	11.45	
2.5	16.00			9.00		12.00			2.5
3.0	14.00	15.00	15.50	8.00	8.80	10.15	11.00	11.45	3.0
3.5	12.00	13.00	13.20	6.75	7.50	9.05	9.75	10.20	3.5
4.0	10.15	11.00	11.45	5.80	6.45	8.10	8.75	9.15	4.0
4.5	9.05	9.75	10.20	5.00	5.65	7.30	7.90	8.25	4.5
5.0	8.10	8.75	9.15	4.35	4.95	6.60	7.20	7.50	5.0
6.0	7.30	7.90	8.25	3.35	3.85	5.50	6.00	6.30	6.0
7.0	6.60	7.20	7.50	2.60	3.05	4.60	5.10	5.35	7.0
8.0		6.00	6.30		2.45		4.30	4.60	8.0
9.0		5.10	5.35		1.95		3.50	3.75	9.0
10.0		4.30	4.60		1.55		2.90	3.15	10.0
11.0			3.75					2.60	11.0
12.0			3.15					2.15	12.0
13.0			2.60					1.85	13.0
14.0			2.15					1.50	14.0
15.0									15.0



Outriggers fully extended
Stabilisateurs en extension totale
Stabilizzatori completamente estesi
Voll ausgefahrene Abstützungen

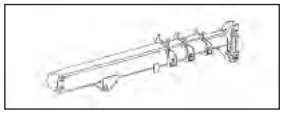
Outriggers half-extended
Stabilisateurs en extension partielle
Stabilizzatori parzialmente estesi
Teilweise ausgefahrene



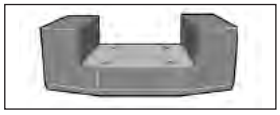
Outriggers unextended
Stabilisateurs fermés
Stabilizzatori chiusi
Eingefahrene Abstützungen

Load capacity on wheels
Charges sur pneus
Portate su pneumatici
Tragfähigkeit auf Reifen

Traveling speed
Vitesse de translation
Velocità traslazione
Bewegungsgeschwindigkeit

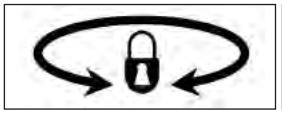


Telescopic boom
Flèche télescopique
Braccio telescopico
Teleskoparm



Counterweight
Contrepoids
Contrappeso
Gegengewicht

Upperstructure angle rotation
Angle rotation structure du dessus
Angolo rotazione sovrastruttura
Drehwinkel des Strukturaufbaus



Upperstructure rotation lock
Blocage rotation structure du dessus
Rotazione sovrastruttura bloccata
Bolzen des Strukturaufbaus

Extension / Jib
Extension / Jib
Prolunga / Jib
Verlängerung / Jib

TAGLIE DI SOLLEVAMENTO / HOIST REEVING / MOUFLAGE / HUBROLLEN

N° di taglie / No. of line Nbr. de brins / Seilanzahl	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ARGANO PRINCIPALE / MAIN WINCH / TREUIL PRINCIPAL / HAUPTWINDE										
Carico massimo in kN / Max line pull in kN Charges maxi en kN / Höchstlast in kN	45	90	135	180	225	270	315	360	405	450
ARGANO AUSILIARIO / AUXILIARY WINCH / TREUIL AUXILIAIRE / ZUSATZWINDE										
Carico massimo in kN / Max line pull in kN Charges maxi en kN / Höchstlast in kN	38	76	114	152	190	228	266	304	342	380

NOTE

I carichi indicati costituiscono i valori massimi coperti dalla garanzia del costruttore per utilizzo rispettivamente secondo le norme della Unione Europea (CE). Sono espressi in tonnellate metriche ed includono il peso del bozzello, delle eventuali prolunghe applicate al braccio e di tutti gli accessori di sollevamento (brache, ecc.) Le operazioni di sollevamento nella configurazione su gomme devono essere effettuate su superficie piana e solida con la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici e con l'oscillazione dell'assale posteriore bloccata qualora l'operazione non avvenga con braccio entro un settore di +/- 3° rispetto all'asse di mezzeria della autogrù. Le operazioni di traslazione con carico possono avvenire esclusivamente con braccio allineato all'asse di mezzeria della autogrù, perno di bloccaggio meccanico della rotazione della sovrastruttura inserito e avendo cura di mantenere il carico stesso in prossimità della autogrù senza oscillazioni

NOTES

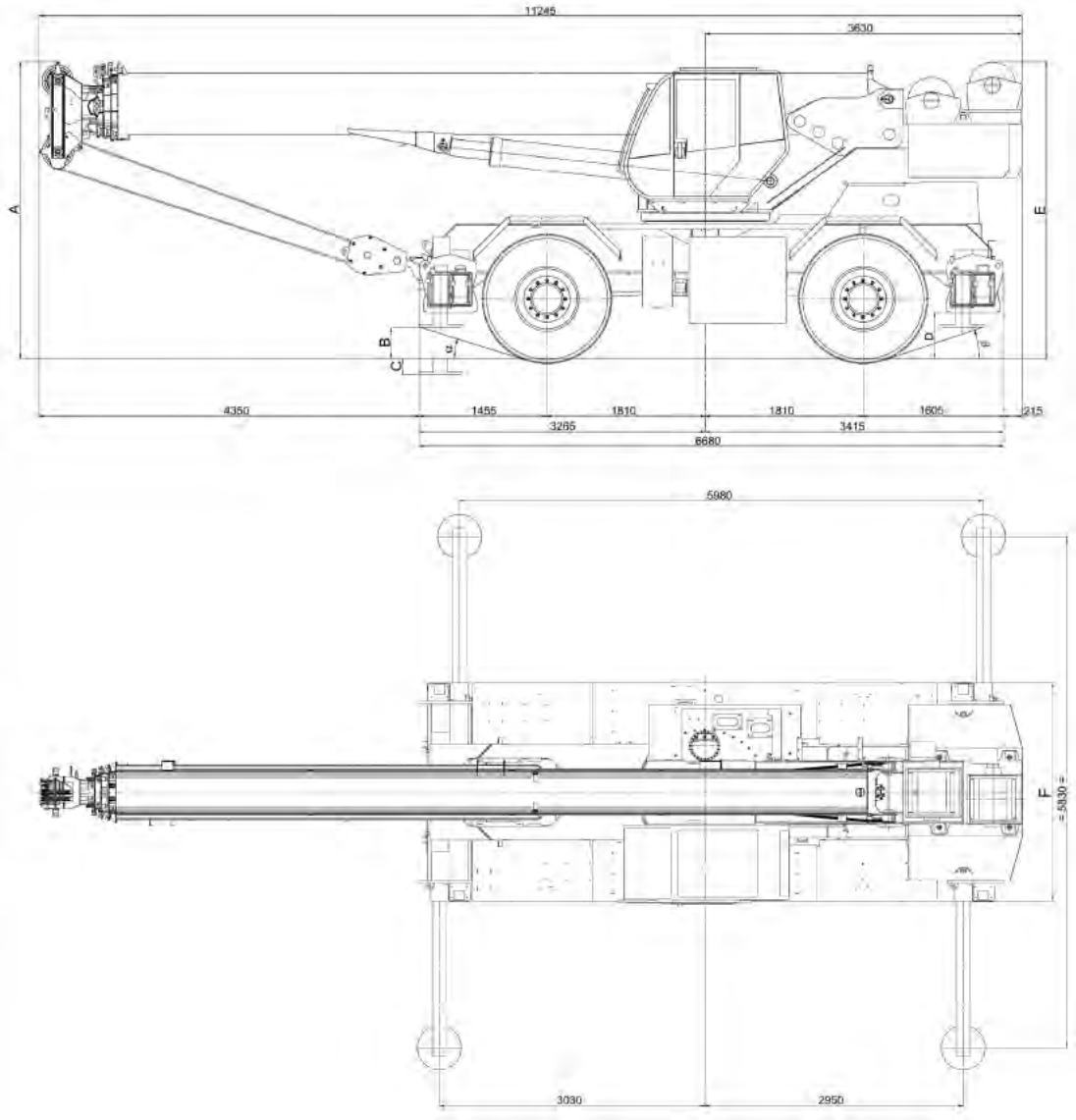
The indicated loads are the maximum covered by the manufacturer's warranty for a use which complies with current EU directives (CE). Weights are given in metric tons. They include the weight of the block, all extensions fitted to the boom and all lifting accessories (slings and so on).
Crane on wheels: operate the crane on a steady flat surface when hoisting loads and inflate tyres at proper pressure value. Also stop rear axle swinging if the load cannot be lifted having the arm within a +/-3° sector to the crane centreline.
The load can be travelled only if the boom is aligned with the crane centreline, the shaft for upper structure rotation stop is fitted and the load is kept close to the crane and is not swinging.

NOTES

Les charges indiquées constituent les valeurs maximales couvertes par la garantie du fabricant pour une utilisation conforme aux normes de l'Union Européenne. Elles sont exprimées en tonnes métriques et comprennent le poids de la moufle, des éventuelles extensions appliquées à la flèche et de tous les accessoires de levage (élingues, etc.). Les opérations de levage dans la configuration sur pneus doivent être effectuées sur une surface plane et solide avec une pression de gonflage des pneus correcte et l'oscillation de l'essieu arrière bloquée si l'opération n'a pas lieu avec la flèche située dans une zone de +/- 3° par rapport à l'axe de moitié du camion-grue. Les opérations de translation avec charge ne peuvent être effectuées qu'avec flèche alignée dans l'axe de moitié du camion-grue, goujon de blocage mécanique de la rotation de la structure du dessus enclenché et en prenant soin de maintenir la charge à proximité du camion-grue sans oscillations.

HINWEISE

Die angegebenen Lasten sind die Grenzwerte, für welche die Herstellergarantie bei Einsatz gemäß den Normen der Europäischen Union (EU). Die Grenzwerte sind in Metertonnen ausgedrückt, das Gewicht des Blocks, eventueller am Ausleger angebrachter Verlängerungen und jeglicher Hebezubehörteile (Schlingen usw.) ist inbegriffen.
Hebearbeiten mit bereiftem Kran müssen auf einer ebenen und festen Oberfläche erfolgen; die Reifen müssen richtig befüllt und die Hinterachse festgestellt sein, wenn der Ausleger außerhalb eines Bereichs von +/- 3° im Verhältnis zur Mittelachse des fahrbaren Krans gehoben wird.
Transportarbeiten mit belastetem Ausleger sind ausschließlich erlaubt, wenn der Ausleger an der Mittelachse des Krans angereiht ist, der mechanische Verriegelungszapfen, der die Drehung des Oberwagens vermeidet, eingerastet ist und die Last ohne zu schwingen in Nähe des Krans behalten wird.



DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN (4)

Pneumatici / Tyres Pneumatiques / Reifen	A	E	C	B	D	F	α	β
16.00R25	3323	3390	190	360	410	2550	21°	20°
20.5R25	3318	3385	195	355	405	2670	21°	20°

(4) Dimensioni medie di riferimento fornite a puro titolo indicativo. Valori espressi in millimetri
(4) Average reference values, which are indicative only. Values are expressed in mm
(4) Dimensions moyennes de référence fournies à titre purement indicatif. Valeurs exprimées en millimètres
(4) Durchschnittsmaße; dienen ausschließlich als Richtwerte. Die Werte sind in Millimetern ausgedrückt

NOTE

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o i disegni contenuti in questo documento sono destinati unicamente a scopi illustrativi. Consultare le istruzioni sull'uso corretto di questo macchinario contenute nell'opportuno Manuale d'uso. L'inottemperanza delle istruzioni contenute nel Manuale d'uso del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile ai nostri macchinari è la garanzia scritta standard applicabile al particolare prodotto e alla particolare vendita; Terex è esonerata dal fornire qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita. I prodotti e servizi elencati possono essere dei marchi di fabbrica, marchi di servizio o nomi commerciali di TEREX Corporation e/o società affiliate negli Stati Uniti d'America e altre nazioni e tutti i diritti sono riservati. "TEREX" è un marchio registrato di Terex Corporation negli USA e molti altri Paesi. Copyright © 2007 Terex Corporation.

NOTES

Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operations Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the appropriate Operations Manual when using our equipment or to otherwise act irresponsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. Products and services listed may be trademarks, service marks or trade-names of Terex Corporation and/or its subsidiaries in the USA and other countries. All rights are reserved. Terex® is a registered trademark of Terex Corporation in the USA and many other countries. Copyright 2007 Terex Corporation.

NOTES

Les spécifications et prix des produits sont sujets à modification sans avis ou obligation. Les photographies et/ou dessins contenus dans ce documents sont uniquement pour illustration. Veuillez vous référer à la notice d'utilisation appropriée pour les instructions quant à l'utilisation correcte de cet équipement.
Tout manquement au suivi de la notice d'utilisation appropriée lors de l'utilisation de notre équipement ou tout acte autrement irresponsable peut résulter en blessure corporelle sérieuse ou mortelle. La seule garantie applicable à notre équipement est la garantie standard écrite applicable à un produit et à une vente spécifique. Terex n'offre aucune autre garantie, expresse ou explicite. Les produis et services proposés peuvent être des marques de fabrique, des marques de service ou des appellations commerciales de Terex Corporation et/ou ses filiales aux Etats Unis et dans les autres pays, et tous les droits sont réservés. " TEREX " est une marque déposée de Terex Corporation aux Etats Unis et dans de nombreux autres pays. Copyright 2007 Terex Corporation.

HINWEISE

Produktbeschreibungen und Preise können jederzeit und ohne Verpflichtung zur Ankündigung geändert werden. Die in diesem Dokument enthaltenen Fotos und /oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung dieser Ausrüstung entnehmen Sie bitte dem zugehörigen Betriebshandbuch. Nichtbefolgung des Betriebshandbuchs bei der Verwendung unserer Produkte oder anderweitig fahrlässiges Verhalten kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Tod führen. Für dieses Produkt wird ausschließlich die entsprechende, schriftlich niedergelegte Standardgarantie gewährt. Terex leistet keinerlei darüber hinaus gehende Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Die Bezeichnungen der aufgeführten Produkte und Leistungen sind gegebenenfalls Marken, Servicemarken oder Handelsnamen der Terex Corporation und/oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und anderen Ländern. Alle Rechte vorbehalten. "TEREX" ist eine eingetragene Marke der Terex Corporation in den USA und vielen anderen Ländern. Copyright 2007 Terex Corporation.

ORIONGRAPH.com

ICIM CISQ IQNet

ISO 9001 - Cert. 1151/2

cod. 40501 - rev. 08 del 09/08

TEREX

TEREX ITALIA S.r.l. - Via Cassoletta 76
40056 Crespellano BO - ITALY
Tel.: (+39) 051 6501011
Fax: (+39) 051 734645
internet: www.terex.it
e-mail: terexitalia@terex.it